

## Die Schleuse ist Betriebsgelände und dient der Schifffahrt!

Uns liegt viel daran, dass Sie mit SICHERHEIT einen angenehmen Aufenthalt auf dem Schleusenbetriebsgelände haben.

### Bitte beachten Sie:

- Sie befinden sich auf einem **Betriebsgelände**, auf dem es etliche Unebenheiten sowie Rutschgefahren gibt. Seien Sie daher besonders sorgsam.
- Machen Sie sich ortskundig. Als Orientierungshilfe können Sie die Hinweistafeln an den Eingängen oder die Rückseite dieses Falblattes nutzen.
- Bitte beachten Sie die **Beschilderungen**.
- Bitte befolgen Sie die **Anweisungen des WSA-Personals**.
- Das unbefugte Betreten von **Baustellenbereichen** ist aufgrund der vielfältigen Gefahrenquellen streng untersagt.
- Besondere Gefahren gehen von den **Schiffsleinen** aus. Sie können reißen und stellen eine Stolpergefahr dar. Umgehen Sie die Leinen daher im eigenen Interesse möglichst weiträumig. Sie behindern so auch nicht das Festmachen der Schiffe.
- Halten Sie Abstand zu den **Schleusenbecken** und bleiben Sie hinter den gelben Linien – Absturzgefahr!
- Im Übrigen gilt die Schleusenbetretungsordnung in der gültigen Form.



### Hinweise zur Gefahrenabwehr (ISPS-Code)

Aufgrund von internationalen und nationalen Vorschriften zur Gefahrenabwehr in der Seeschifffahrt und in Hafenanlagen (ISPS-Maßnahmen) wird der Zutritt zum Sicherheitsbereich der Schleusenanlage (Bereich innerhalb des grünen Zaunes) kontrolliert. Darüber hinaus werden gewisse Teile im Sicherheitsbereich videoüberwacht.

Die gewonnenen Daten dienen ausschließlich der Zutrittskontrolle unter Einhaltung der datenschutzrechtlichen Vorschriften.

### Sicherheitshinweise:



Im Baustellenbereich müssen **Sicherheitstiefel der Klasse S3** getragen werden, auf alle anderen Wegen festes Schuhwerk!



Bei einem Abstand von weniger als 2 Metern zum Wasser (Gelbe Linien beachten) besteht **Rettungswestentragepflicht**.



Unter schwebenden Lasten und im Bereich von gerade festmachenden Schiffen besteht **Schutzhelmtragepflicht**.



Im gesamten eingezäunten Bereich des Schleusengeländes gilt: **Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten**.



Grundsätzlich ist auf dem gesamten eingezäunten Bereich: **Fahrradfahren verboten**. Ausschließlich zu betrieblich erforderlichen Zwecken dürfen Handkarren mitgeführt werden.

### Weitere Fragen?

Wenden Sie sich bitte an unseren Mitarbeiter in der Sicherheitszentrale beim Haupteingang auf der Nordseite des Schleusengeländes oder rufen Sie während der üblichen Dienstzeiten den Außenbezirk 1 des Wasserstraßen- und Schifffahrtsamtes Brunsbüttel unter Tel. +49 (0) 48 52 885 225 an.

Wir machen Schifffahrt möglich.



**WSV.de**  
Wasserstraßen- und  
Schifffahrtsverwaltung  
des Bundes

## Hinweise für den Aufenthalt auf dem Schleusenbetriebsgelände Brunsbüttel



### Herausgeber

Wasserstraßen- und  
Schifffahrtsamt Brunsbüttel

Alte Zentrale 4

25541 Brunsbüttel

Telefon +49 (0) 48 52 885 0

Telefax +49 (0) 48 52 885 408

poststelle.wsa-brunsbüttel@wsv.bund.de

www.wsa-brunsbuettel.wsv.de

Stand: März 2019

Diese Druckschrift wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Wasserstraßen- und Schifffahrtsverwaltung des Bundes kostenlos herausgegeben. Sie darf nicht zur Wahlwerbung verwendet werden.

### 1. Verhalten bei Unfällen

Standort feststellen

Ruhe bewahren

Suchen Sie dazu die Bezeichnung der nächstgelegenen Gebäude bzw. Standort Schilder und melden :

Beispiel: Schleusenanlage Brunsbüttel, zwischen Gebäude 2A und Standort 2C

### 2. Unfall melden

☎ 112

über WF-Telefon oder Handy

Standort angeben und Vorfall schildern ( Wo - Was - Wie viele - Welche ...)

Auf Rückfragen warten

Eigene Rufnummer ( falls bekannt ) angeben

### 3. Verkehrszentrale NOK informieren

☎ 04852885369 ( mit Mobiltelefon )

☎ 369 ( mit WF-Telefon )

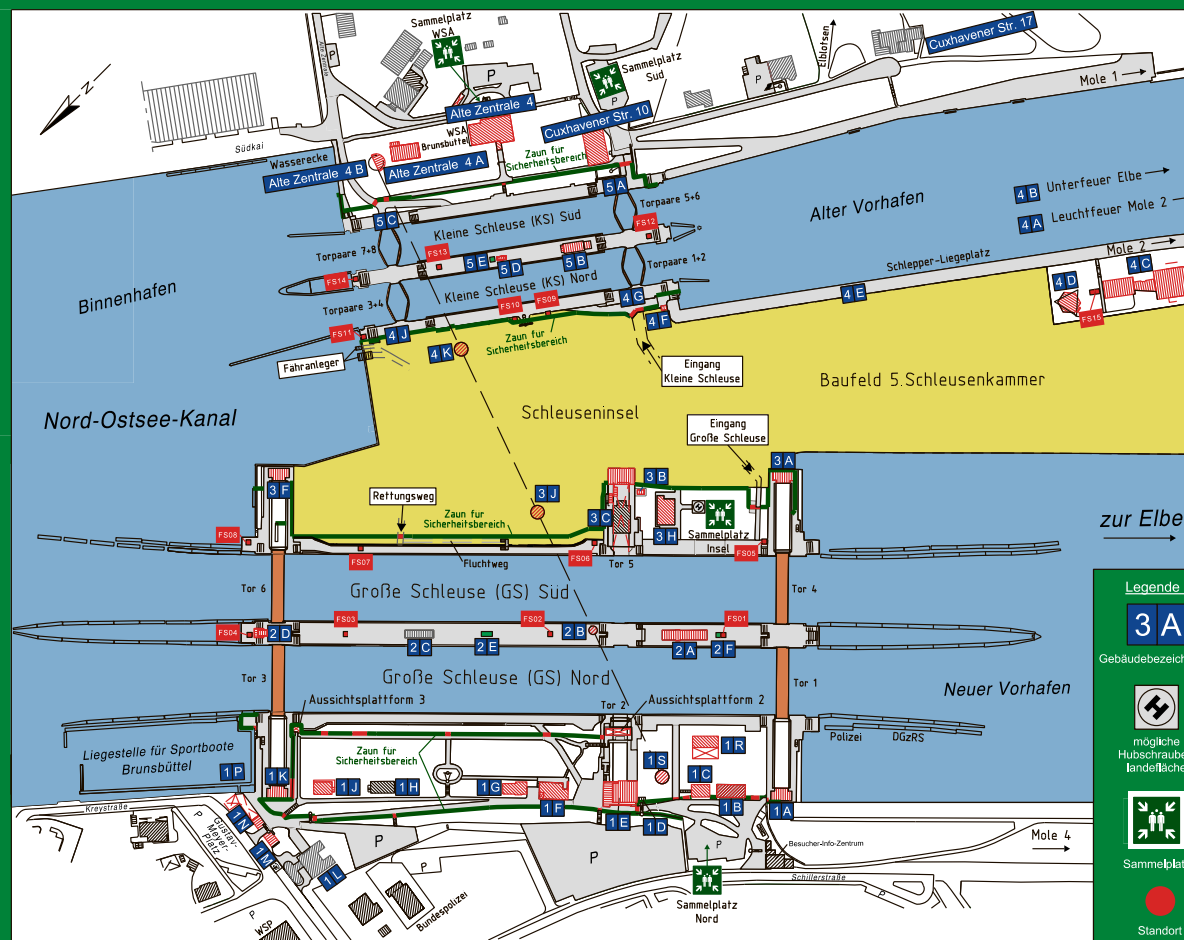
Erste Hilfe leisten

Rettungsdienst einweisen

# Schleusenanlage Brunsbüttel



## Lageplan



© WSA Brunsbüttel, Außenbezirk Brunsbüttel, Schleuse Gebäude 1 J, 25541 Brunsbüttel, Tel.: 04852/885-444

### Wichtige Telefonnummern Important Phonenumbers

Wasserstraßen- und Schifffahrtsamt Brunsbüttel <i>Kiel-Canal Administration Office</i>		04852 / 885-0
Sicherheitszentrale <i>Security Office</i>	1 C	04852 / 885-225
Verkehrszentrale NOK <i>Kiel-Canal Traffic Control</i>	2 A	04852 / 885-369
Verkehrszentrale Hamburg ( Elbe ) <i>Hamburg Elbe Traffic</i>	4 C	04852 / 885-245
Wasserschutzpolizei <i>Waterway Police Office</i>		04852 / 900-0
Bundespolizei <i>Immigration Office</i>	1 G	04852 / 940480
Zollamt Brunsbüttel <i>Custom Office Brunsbüttel</i>		04852 / 83000
Lotsenbrüderschaft NOK I <i>Kiel-Canal Pilot</i>		04852 / 9692-0
Lotsenbrüderschaft Elbe, Lotsbezirk 2 <i>Elbe-Pilot Brunsbüttel</i>		04852 / 87295
Verein der Kanalsteuerer <i>Canal Helmsman</i>		04852 / 2279
Makler UCA <i>Kiel-Canal Agency UCA</i>	3 C	04852 / 8309-15
Makler Sartori & Berger <i>Agency Sartori &amp; Berger</i>	1 H	04852 / 889-0

### 1. Response to Accidents

check position

stay calm

find out the marks of the nearest buildings or locations ( blue signs with numbers and letters ) and report them:  
for example : Brunsbüttel locks, between building 2A and location 2C

### 2. reporting of accidents

☎ 112

via internal network or mobile phone  
report location and describe incident ( where - what - how many - which...)

wait for further questions

report own phone number ( if known )

### 3. inform Kiel-Canal traffic control

☎ 04852-885369 ( via mobile phone )

☎ 369 ( via internal network )

render assistance / first aid  
guide rescue squads

### Gebäudebezeichnungen

1 A Torwagenhaus Tor 1	3 A Torwagenhaus Tor 4
1 B Sozialgebäude Schleusenwerkstatt	3 B Trafo-Tor 5
1 C Sicherheitszentrale	3 C Torbunker Tor 5; Makler UCA
1 D Trafo-Tor 2	3 F Torwagenhaus Tor 6
1 E Torbunker Tor 2, BÜMVT, VSS	3 H Bauüberwachungscontaineranlage
1 F Projektgruppe Große Schleuse ( PGS )	3 J Zwischenschacht GS, Schleusentunnel
1 G ehemals Bundespolizei	4 A Leuchfeuer Mole 2
1 H Makler Sartori & Berger	4 B Unterfeuer Elbe
1 J Bürogebäude ABz. 1	4 C VKZ Hamburg ( Elbe )
1 K Torwagenhaus Tor 3	4 D Antennenträger
1 L Atrium ( Ausstellung ) und Touristinformation	4 E Nordkaie, Vorhafen Kleine Schleuse
1 M Pförtner Nord	4 F Pegelhaus
1 N Fahrradunterstand	4 G Kleine Schleuse, Außenhaupt-Nord
1 P Orientierungspunkt ( Liegestelle für Sportboote )	4 J Kleine Schleuse, Binnenhaupt-Nord
1 R Schleusenwerkstatt	4 K Zwischenschacht KS, Schleusentunnel
1 S Zielschalt Schleusentunnel	5 A Kleine Schleuse, Außenhaupt-Süd
2 A VKZ NOK	5 B Kleine Schleuse, Leitstand
2 B Zwischenschacht Große Schleuse Mittelpfeiler Schleusentunnel	5 C Kleine Schleuse, Binnenhaupt-Süd
2 C Festmacher	5 D Pelletheizzentrale
2 D Binnenhaupt	5 E Rettungscontainer
2 E Feuerwehr- und Rettungscontainer	
2 F Rettungscontainer	

Alte Zentrale 4 WSA Brunsbüttel	Cuxhavener Str. 10 WSA Projektgruppencontainer Neubau 5. Kammer
Alte Zentrale 4 A WSA Betriebsgebäude Süd	Cuxhavener Str. 17 Altes Lotsenhaus
Alte Zentrale 4 B WSA Startschachtgebäude Schleusentunnel	